



**FsM: 041 728 22 76 /welcome.desk@fsm-zug.ch**

**English:** for more information in your mothertongue please contact FsM

**Português:** Para mais informações é favor contactar a FsM

**Español:** Para más informaciones en español por favor contacte FsM

**Türkçe:** Anadilinizde daha geniş bilgi için lütfen FsM'e başvurunuz

**Srpski/hrvatski/bosanski:** Za više informacija kontaktirajte FsM

**Shqip:** Për më shumë informacione ju lutem kontaktoni FsM

**தமிழ் மொழி:** தங்கள் தாய்மொழியில் ஆலோசனைகளுக்கு தயவுசெய்து FsM ஐத் தொடர்புகொள்ளவும்.

**Italiano:** per ulteriori informazioni si può prendere contatto con FsM

## Kontakt

**Zug:** Christof Theiler, Löbernstrasse, Zug, Tel: 041 711 40 60, loreto@ggz.ch

**Baar:** Sozialdienst, Rathausstrasse 6, Baar: 041 769 07 11, nora.gull@baar.zg.ch

**Cham:** Andrea Hopf Heim, Mugerenstrasse 64, Cham, Tel: 041 781 00 53, heim.hopf@bluewin.ch

**Rotkreuz:** Christine Hausherr, Waldhof 5, Rotkreuz, Tel: 041 790 35 42, christine.hausherr@bluewin.ch

**Hünenberg:** Gertrud Campos, Chamerstrasse 11, Hünenberg, Tel: 041 784 44 68, gertrud.campos@huenenberg.zg.ch

**Unter- und Oberägeri:** Simone Fitze, Industriestrasse 34, Zug, Tel: 041 710 13 94, sfitze@gmx.net

**Menzingen:** Regula Tvenge, Weid 41, Menzingen, Tel: 041 755 34 12, regema@bluewin.ch

**Neuheim:** Sozialdienst, Tel: 041 757 21 37, urs.fischer@neuheim.zg.ch

**Walchwil:** vakant

**Steinhausen:** vakant

## Deutsch lernen lohnt sich:

um zu verstehen, was die Kinder in der Schule lernen, für Gespräche mit den Lehrerinnen und Lehrern sowie beim Arzt oder der Ärztin, beim Einkaufen, im Umgang mit den Nachbarn, für die Stellensuche oder einfach, um sich im Kanton Zug wohl zu fühlen. Staatlich unterstützte Kurse für CHF 220.-/ 32 Lektionen.

### Learning German is worthwhile:

to understand what the children are learning in school and to talk with the teachers, doctor or whilst shopping. To communicate with neighbours, look for work or just to feel at ease in Kanton Zug. State-sponsored courses for CHF 220.- / 32 lessons.

### Vale apena aprender o alemão:

para compreender melhor o que as crianças aprendem na escola, nas conversas com as professoras e professores como também no médico ou médica, nas compras, no relacionamento com os vizinhos, na procura de emprego ou simplesmente para que se sintam bem no cantão de Zug. Cursos com o apoio financeiro do estado por CHF 220.-/32 lições.

### Učiti njemački se isplati:

da bi razumjeli što djeca uče u školi, za vođenje razgovora sa učiteljima, kod doktora, pri kupovini, u ophođenju sa susjedstvom, pri traženju posla, ili jednostavno – da bi se ugodno osjećali u Kantonu Zug. Državno sufinancirani kursevi za 220,- CHF, 6 mjeseci, 32 lekcije.

### Almanca öğrenmek faydalıdır:

çünkü böylece çocuklarınızın okulda neler öğrendiğini anlayabilirsiniz, veliler ve öğretmenler arasında iletişim kurabilirsiniz. Ayrıca doktora, alışverişe, komşunuzla konuşabilirsiniz, iş bulabilmeniz için yarı Zug Kantonunda kendinizi rahat hissedebilirsiniz için. Devlet destekli kurs mevcuttur. Kurs ücreti 220 CHF olup 32 derstir.

### டொச் மொழியினைக் கற்றுக் கொள்வதால் பயனடைகின்றீர்கள்:

தங்கள் குழந்தைகள் பாடசாலையில் என்ன கற்றுக்கொள்கிறார்கள் என்பதை விளங்கிக் கொள்ள, உங்கள் ஆசிரியர் அதைப்போல் மருத்துவரிடம், பொருட்கள் வாங்கும் போது, அயலவர்களுடன் பழக, வேலை தேட அல்லது பொதுவாக Kanton Zug இல் மனநிறைவுடன் வாழ்வதற்கு. நகரசபையினால் உதவி வழங்கப்படும் வகுப்புகள். ஆறுமாதத்திற்கு 220/- மட்டும்(32 பாடங்களுக்கு)

### Vale la pena aprender el alemán:

para entender que aprenden los hijos en la escuela, para la conversación con el maestro o la maestra así como con el doctor o la doctora, para hacer la compra, para el trato con los vecinos, para buscar un empleo o sencillamente para sentirse bien en el Cantón de Zug. Cursos subsidiados por el estado por CHF 220.- durante 6 meses (32 lecciones).

### Mësimi i gjermanishtes ia vlen:

Për të kuptuar se çka mësojnë fëmijët në shkollë, për biseda me mësueset dhe mësuesit, apo për biseda me mjekun ose mjeken, gjatë blerjes, në kontakt me kujshitë, për të kërkuar punë, ose thjesht, për ta ndier veten mirë në kantonin e Cugut. Kurse të subvencionuara nga shteti për sfr.220.-/ 32 leksione.